

EL IRIS

Núm. 3.999. *el* DIARIO CATOLICO *de* Año XIV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
4 José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) lunes 1 de Agosto de 1926

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

El Gore de Albranca

A. D. Ricardo de Martorell Tellez-Girón,
Doctor en Filosofía y Letras, heredero es-
piritual del número literario de aquellos
ilustres escritores que se llamaron Don
José y D. Gabino de Martorell y Fivaller,
Duques de Almenara-Alta y Marqueses de
Albranca.

I

El Rey moro de las Cuevas *Gardes* tenía una hija agraciada y hermosa, cual sultana de ojos negros, más negros que la endrina y cabellos rizados, más rizados que las olas del mar vecino. Soñadora, habíase enamorado, locamente, de Iusuf, joven aguerrido perteneciente a enemigo pueblo, quien, cada noche, a las doce en punto, montado sobre árabe corcel, llegábase a las Cuevas *Gardes* y, a la luz de la luna, la amiga callada de las mútuas confianzas, decía palabras de amor a la gentil morita, la sultana de ojos más negros que la endrina, y cabellos más rizados que el vecino mar, cuando la brisa hincha las olas y las blanquea de espuma...

Y el Rey moro, acompañado de su hija, caminaba cuesta abajo por *Na Bassera*, pensativo y airado, porque sabía que su hija, la pequeña Zaida hablaba, todas las noches de amor, con el moro Iusuf, el hijo del Rey enemigo. Cuesta abajo iban el Rey y su hija. El Rey cargado con una caja, larga como un ataúd, y la gentil Zaida, ricamente vestida con su mejor túnica, blanca como el ampo de la nieve. A la luz de la luna llena de aquella noche tranquila, diríase que Zaida vestía escamas de plata.

Caminando, caminando, llegaron los dos al *Gore* de Albranca, sin que padre e hija hablasen palabra sola. La brisa era suave y los ecos del viento, durante el día huracanado, dormían placidamente, entre las ramas de los árboles. En las rocas goteaba, aún, el agua caída días antes, y todo el barranco vecino estaba lleno de charcos grandes y rojizos, casi color de sangre...

Llegáronse los caminantes al

Gore de Albranca, entonces crecido. Semejaba el *Gore* un cristal de bruñida superficie, o más bien un ojo de plata, abierto en la cara de un gigante.

En aquellas horas silenciosas, oíase, vengativa, la voz del padre:

—¿Le amas?

—¡Con toda mi alma!

—¡Olvídale!

—¡No puedo; antes la muerte!

—Cristo; la mereces; pero soy tu padre y no quiero dártela. Voto he hecho, si tu no olvidas a Iusuf, de consagrarte, por arte de encantamiento, a la diosa de este *Gore* de Albranca, aquí abierto a nuestros pies.

La bella Zaida lloraba, amargamente, y el eco vecino repetía sus gemidos de amor, de aquel amor fuerte que era su tormento y su dicha. Desolada y sola aguantaba la furiosa mirada de su padre, y sus ojos, enrojecidos por el llanto, clamaban perdón...

II

Dieron las doce de la noche, la hora fatal.

—Ha llegado el momento; ¡escoje!—decía el Rey, mientras habría la caja, larga como un ataúd.

—Siempre le amaré—respondía Zaida, y a la par, cual si fuera su tálamo nupcial y su tumba a la vez, se encerraba, presurosa, en la caja abierta.

—¿Le amas? ¡dí!—insistía, iracundo, el Rey.

—¡Le amo y le amaré siempre, padre mío!

—¡Al fondo, pues!—gritó el Rey, mientras con una piedra daba tres golpes a la caja larga, que, hasta entonces permaneciera flotante, sobre el agua del *Gore*, cual si fuese barquichuela segura. Y el *Gore* se tragó a la joven, a la vista de su padre, quien en aquel momento, temblante de ira y rencor, tiraba, a través de los campos de Albranca, aquella piedra con que golpeará la caja, y decía al viento:

—¡Llévala lejos de aquí, viento propicio! No saldrás, Zaida, del

Gore, si esta piedra, ¡piedra santa! no cae sobre tí otra vez, y golpea, de nuevo, tu caja...

Un grito de dolor rasgó al nocturnal silencio de aquellas rocas costañas vecinales, como un alllido salvaje; era el lamento prolongado de Iusuf, el cual, escondido, había presenciado el tormento de su amada fiel, consagrada, en momentos de venganza, a la diosa del *Gore* de Albranca.

Mientras el Rey, cuesta arriba, subía *Na Bassera*, loco y frenético Iusuf se acercaba al *Gore* y decía a Zaida:

—No temas amor mío; si por arte de encantamiento, tu estás en el *Gore*, yo te sacaré de él; tú serás mía, mía para siempre, Zaida idolatrada...

Bien había observado Iusuf; la piedra había caído en el campo vecino del *Claperá* o del Canalón de *Na Ponsa*.

Pero ¡eran tantas las piedras del contorno! ¿Cuál sería, de entre todas ellas?... ¡Misterio!... ¡Misterio!... Una noche y otra noche,

un año y otro año, pasóse el joven Iusuf, sin dar con la piedra fatal y venturosa. La bella Zaida permanece aún, en el fondo del *Gore*, víctima del furor de su padre, por que Iusuf, no pudo hallar jamás, la piedra de su ventura...

III

Si en cualquier noche tranquila y calmosa, os acercáis al *Gore* de Albranca, oireis el continuado y característico golpear de piedras, al chocar contra el agua. No preguntéis que es, ni griteis. ¡Silencio!

Es que aún, hoy, cada noche, el joven enamorado de Zaida, va tirando piedras al fondo del *Gore* de Albranca, en su esperanza de dar con la piedra-clave del fatal encantamiento de la hija del Rey moro de las Cuevas *Gardes*. (1)

JOSÉ TUDURÍ MOLL,
Lectoral de Menorca.

Ciudadela, julio, 1926.

(1) Esta conseja antigua o tradición popular, la recoge también, el eminente folklorista menorquín *En Francesc d'Albranca*. (Dr. Camps.)

Motores ingleses, Diesel, patente «CAMPBELL». Motores de gasolina de la afamada marca «Lyon Freres» indicados para la elevación de aguas, panaderías, serrerías, etc., etc.

Motores marinos de la acreditada marca «LL». Todos los motores son plenamente garantizados en los contratos de venta.

Hasta un año de plazo para el pago. Representante exclusivo para Menorca: Carlos Herrera, Ingeniero, Paseo de la Miranda, 9. — VILLA-CARLOS.

No llore mañana lo que puede evitar hoy compra un extintor de incendios KUSTOS.

Este aparato fué siempre el núm. 1 y en competencia con 10 casas, siendo declarado reglamentario con el núm. 1 por RR. OO. del 30 de Diciembre de 1924.

Paseo de la Miranda, núm. 9. -Villa-Carlos.

Solares en venta al contado y a plazos

Los hay situados en el Paseo de San Nicolás y en la nueva calle del Callejón d'en Cumellas, al precio de 20 a 35 céntimos el palmo.

Para informes Plaza Colón 32.

NOTICIAS

Locales

Exposición

didáctica-escolar.

Esta temporada hemos sentido por una parte verdadera y grande satisfacción y por otra no poca tristeza y desilusión, a la vista de las exposiciones didácticas escolares, que hemos tenido el gusto de visitar. Nos ha causado grande satisfacción apreciar los adelantos y satisfactorios resultados de la enseñanza elemental en Ciudadela, por los niños de uno y otro sexo. Aparte de los centros oficiales, la enseñanza en los colegios dirigidos por Religiosos y Religiosas está a grande altura y merecen sus profesores y profesoras la mayor gratitud de los padres de familia y de cuantos aman la cultura de su pueblo. No obstante, pocas son las personas que visitan dichas exposiciones y esto es lo que nos causa tristeza, porque no cabe indiferencia, ni desdado en lo que tanto puede influir en la prosperidad y cultura de un pueblo, cual es la enseñanza de las letras y eliminación del analfabetismo.

Considerada Ciudadela en los presentes tiempos, ha avanzado muchísimo a los tiempos pasados en materia de enseñanza, debido en gran parte a los centros dirigidos por Religiosos. Actualmente, además del Colegio de la Enseñanza, hay en esta ciudad el de las Hermanas de Nuestra Señora de la Consolación, establecido en la calle de las Andronas, el cual también ha ofrecido al público interesante y hermosa exposición de sus trabajos didácticos.

Hemos tenido, también, el gusto de visitar esa exposición, quedando sumamente prendados a la vista de los bellísimos objetos en ella exhibidos. En un espacioso salón del Colegio, artísticamente colocados, aparecían un ingente número de prendas de labores y muestras de composiciones literarias. Desde la sencilla labor hecha por niñas de pocos años, hasta las artísticas colchas stertors, visillos, almohadones, tapetes, cortinas y prendas interiores de señora en finísimos bordados y adornos. Descollaban también artísticas pinturas en tela y seda, tapices, dibujos y mapas. Completaban ese hermoso conjunto los trabajos literarios de caligrafía, redacción, problemas aritméticos, ejercicios gramaticales y de geografía.

Bueno es que se sepa que en ese Colegio de las Hermanas de la Consolación, además de las clases diurnas, se dan clases extraordinarias para la enseñanza de labores propias de la mujer y dibujo.

Nunca agradecerá bastante esta ciudad el bien que recibe de tal enseñanza. Felicitemos a las dignas profesoras de dicho Colegio.

Rogativas.

De conformidad con lo dispuesto por nuestro Prelado, ayer tuvieron lugar las rogativas para pedir la paz religiosa de Méjico.

El Santísimo Sacramento perma-

neció expuesto en la Catedral desde el comienzo de la Misa solemne hasta las seis y media de la tarde, viéndose los actos bastante concurridos.

Importante donativo.

Sabemos que doña María de Olives y de Olives, con motivo de su boda, ha entregado a la Archicofradía de Hijas de María, a la que pertenecía, un donativo de 150 pesetas, y que su esposo don José Quint Zaforteza ha hecho otro donativo de 100 pesetas.

E. M. I. Sr. Director, señora Presidenta, celadoras y socias de la Archicofradía agradecen vivamente el importante donativo y piden a Dios conceda a los donantes muchas felicidades.

Pescado.

Varias personas se han acercado a nuestra Redacción quejándose de lo que ocurrió ayer con el pescado. La empresa embarcó para Barcelona todo el pescado fino, dejando aquí para la venta el pescado de inferior calidad.

Personas delicadas de salud y las que pueden pagarlo caro por qué no han de hallar pescado fino en esta pescadería?

Libro de ocasión.

Se encontrará en esta imprenta la interesante obra titulada: «Alimentación racional de los animales domésticos».

Concierto.

El sábado por la noche el orfeón «El Artístico» con su banda de música, obsequió en el palacio del Excelentísimo Sr. Conde de Torre-Saura, con brillante concierto, a los jóvenes esposos D. José Quint Zaforteza y D.^a María Auxiliadora Olives de Quint, ejecutando las mejores piezas de su repertorio.

Todos los números fueron muy aplaudidos especialmente la composición del Maestro Director don Bartolomé Carreras titulada «Intermedio Sinfónico», «Los Patricios de Lucerna» romanza coreada de la ópera «Hernani» cantada por el bajo D. Jerónimo Carretero y la romanza de barítono cantada por don Antonio Andreu titulada «La Leyenda del Beso».

Todos los coristas quedaron sumamente agradecidos de las atenciones recibidas y de la importante cantidad en metálico que se les entregó.

Con tal motivo, los salones de dicho palacio estuvieron muy animados y los distinguidos esposos recibieron muchas felicitaciones.

Errata.

En el artículo «El Gorc de Albranca» que hoy insertamos, se ha deslizado una errata de imprenta importante. En la línea 12 de la segunda columna dice *Cristo* donde ha de decir *Cierto*.

Un incendio puede destruir en breves instantes el trabajo de muchos años: compre hoy mismo un aparato KUSTOS y dormirá sin esa preocupación.

Representante exclusivo en Menorca.—Carlos Herrera.—Paseo de la Miranda, 9.—Villa-Carlos. (Mahón).

SANTORAL

Martes, 3.—La Invención de san Esteban y san Eufonio.

Día 2.—Sol sale a las 4'49 pónese a las 7'0.—Luna sale a las 12'51 pónese a las 3'37.

Ayuntamiento de Ciudadela

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 16 de Julio de 1926.

Presidió el Sr. Alcalde D. José Moll, asistiendo los Tenientes de Alde Sres. Comella y Sintés.

ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar y pagar las cuentas por Servicios Municipales presentadas en la sesión anterior.

Quedar enterado de la R. O. del Ministerio de Hacienda de 6 del actual que publica la Gaceta del 7, dictando normas para la rectificación de los documentos cobratorios sobre contribución territorial.

Proceder a las obras necesarias en el edificio número 2 de la calle del Santo Cristo, propiedad de este municipio, para convertirlo en local escuela graduada de niñas con cuatro Secciones.

Conceder los siguientes permisos: A D. Juan Riu Tort Busquets para construir un edificio urbano en el solar que posee en el camino de Baix.

A D. José T. Canet Menendez, para levantar un edificio en el solar que posee en el paraje conocido vulgarmente por Peñals. Ambos con sujeción a los planos presentados.

Exponer al público durante diez días, a efectos de reclamación una solicitud presentada por D. Enrique Traid Bagur de esta ciudad, pidiendo permiso para instalar un motor a bencina de 5 H.P., como auxiliar de la maquinaria montada en el edificio número 7 de la calle de Don Bosco.

Proceder, a propuesta del Teniente Alcalde Sr. Comella a aterrizar el paraje conocido vulgarmente por Peñals, aprovechando para ello las piedras y escombros sobrantes del local-escuela de la calle del Santo Cristo.

Y se levantó la sesión.

Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 10 de Mayo de 1926.

Presidió el Sr. Alcalde D. Lorenzo Pons asistiendo los Tenientes Sres. de Salort y Mascaró.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior: Quedar enterado de las disposiciones siguientes:

R. O. Circular de la Presidencia del Consejo de Ministros fecha 22 de Abril Gaceta 23 disponiendo no se

consienta el cambio de hora oficial respeto a Expectáculos, despachos, tránsito, venta o actos semejantes.

Circular del Gobierno Civil de la Provincia, B. O. N.º 9.263 fijanse las cantidades que cada Ayuntamiento debará abonar durante los meses de Mayo y Junio de este ejercicio por los devengos que perciben los Delegados Gubernativos; interesando la remisión antes del día 5 de Junio próximo de una nota del Presupuesto formado para 1926-27.

Aprobar el extracto de acuerdos del mes de Abril próximo pasado para su publicación en el B. O. de la Provincia.

Autorizar a D. Antonio Pons y Pons para reconstruir dos paredes de dos cercados del Predio Son Alberto citos en el camino de Torralba.

Y se levantó la sesión.

SECCIÓN POÉTICA

EN LA PLAYA

(TRÍPTICO)

Para Manuel Salort Comella, mi amigo.

I

DÍA DORADO

Sol. Gaya luz. Optimismo sin resquemor. Acerados rayos de oro. Simbolismo de los cielos azulados.

Voces. Gestos. Marineros arreglando sus enseres. Niños. Grumetes. Barqueros viejos. Miseras mujeres.

Sobre la arena crujiente pasea un cura: el rector del pueblo a la playa anejo.

Entornados vagamente los ojos, miro. Alto amor del agua. El mar es espejo.

II

CREPÚSCULO DANZANTE

Clara linfa. Dulcedumbre sedante. Velas latinas. Luz muriente. Mansedumbre de las aguas cristalinas.

Disco rojizo del sol. Reflejos sanguinolentos. Nubes de bello arrebol. Instante de encantamientos.

Se alejan los marineros de la playa. Juegan niños. Canta una voz de mujer.

Cortan los botes remeros la linfa. Blandos cariños del agua. El mar es placer.

III

NOCHE SIN LUNA

Sombras. Palor. Multitud de estrellitas reflejadas. Vaguedades. Beatitud. Lejanías ignoradas.

Una extraña sensación. Temor. Tristeza del alma. Congoja del corazón en esta plácida calma.

Rocosas moles lontananas. Grave silencio. Livor del nocturno refrigerio.

¿A dónde, barcas hermanas,
os dirigisteis?... Dolor
del agua. El mar es misterio.

ANDRÉS CASASNOVAS MARQUÉS.

¿Cuál es el Anís de las Damas?
ANISETE BURDEOS BELTRAN
Depositario:

José Florit.—Isabel II, 19.

Julio, 1926.

Para quitarse
ese grillete...

Lo más conveniente es beber en
todas las comidas la mejor de las
aguas minerales, que usted mismo
puede prepararse, vertiendo en
un litro de agua un paquete de

Lithinés del D. Gustin

De este modo, obtendrá una cura-
ción rápida de todas las afecciones
dolorosas que tengan como ori-
gen, este veneno: el ácido úrico.
REUMATISMOS, GOTA, PIEDRA.

Con una caja de 12
paquetes pueden obte-
nerse 12 litros de agua
mineral.

**Acido
úrico**

Depositario único para España
Establecimiento **SALMOL OLIVERES**
Paseo de la Industria, 26 - Barce-
lona



NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

Del extranjero

**Por injurias al jefe de Es-
tado se suspenden varios
periódicos en Alemania.**

Madrid, 2.—2'30

Por las autoridades se han to-
mado serias medidas y ordenado
la suspensión, con carácter inde-
finido, de varios periódicos, entre
ellos la «Kote Fahuo» (la Bandera
Roja), órgano del partido comu-
nista.

Se debe la suspensión a que di-
chos periódicos han publicado ar-
tículos en los que se injuriaba al
jefe del Estado, y sometidos, ade-
más, a procedimiento judicial.

**Los postas españoles pre-
miados.**

El Consistorio de los Juegos flo-
rales que se celebrarán el día 5 en

Font Roméu (Francia) ha concedi-
do para las obras españolas presen-
tadas el primer diploma de honor
al marqués de Lozoya por su com-
posición «La galera», y diploma
de honor a Ramón Goy de Silva
por su composición «Santa Madre
de Dios».

**El mariscal Foch asistirá
en Renania a las manio-
bras del Ejército francés.**

Comunican de Maguncia que el
mariscal Foch asistirá con su Es-
tado Mayor a las maniobras que
realizará en el próximo otoño el
ejército francés de Renania.

Después de las maniobras, el
mariscal se trasladará primera-
mente a Wiesbaden, en donde vi-
sitará al comandante de las tropas
británicas.

Finalmente pasará revista a las

guarniciones de las tropas que no
hayan tomado parte en las manio-
bras.

**Sulza contra el duelo. - 23
estudiantes condenados.**

Han sido condenados a tres me-
ses de detención 23 estudiantes
que se habían batido en duelo.

**El gobernador de Homs es
muerto por los sirios.**

Telegrafían de Damasco al «Dai-
ly Express» que los rebeldes han
asesinado al gobernador sirio de
Homs. Se desconocen hasta ahora
las circunstancias en que se haya
podido cometer el hecho y los mo-
tivos del mismo.

**Alemania ante la actitud de
España.**

Se ha publicado un compendio
de la situación política interior y
exterior actual de Alemania, ins-
pirado por los círculos gubernam-
entales.

En él se trata, entre otros asun-
tos, de la última nota de la Comi-
sión interaliada, de la ocupación de
Renania, de la indemnización a las
dinastías destronadas, de la esta-
bilización del franco y de la entra-
da de Alemania en la Sociedad de
Naciones.

En este último punto la nota se
ocupa de la actitud de España y
dice:

«En los círculos competentes
alemanes se ha sabido con un gran
pesar que España considera como
una afrenta la petición de Alema-
nia de ser la sola que ingrese en
la Sociedad de Naciones.

Alemania no puede, en efecto,
renunciar a esta petición, aunque
esté dispuesta por otra parte a ha-
cer concesiones a España, hacia
la cual el pueblo alemán estará
eternamente agradecido por la ver-
dadera neutralidad que observó
durante la guerra mundial.»

Varias

**La Universidad Composte-
lana inaugura la Biblio-
teca de América.**

Madrid, 2.—3'00

En la Universidad de Santiago
y bajo la presidencia del director
general de Enseñanza Superior,
tuvo lugar el acto inaugural de la
Biblioteca de América, cuya ini-
ciativa se debe a don Gumersindo
Busto, radicado en Buenos Aires.

Pronunciaron discursos el cate-
drático de la Universidad Bonae-
rense, señor Leiro; el rector de es-
ta Universidad, señor Blanco Ri-
vero; el señor Rodríguez de Vigu-

ri, en nombre de varias naciones
americanas, e hizo el resumen de
los discursos el director general
de Enseñanza Superior.

PRENSA ASOCIADA.



Alcaldía de Ciudadela

Aprobado por el Gestor afianzado
de los ingresos económicos de la Ex-
celentísima Diputación Provincial el
Padrón de cédulas personales de este
Municipio, para el presente año 1926,
permanecerá expuesto al público en
la Secretaría de esta Corporación mu-
nicipal, a efectos de reclamación, por
espacio de ocho días, a partir del si-
guiente al de la publicación de este
anuncio en el Boletín Oficial de la
provincia.

Ciudadela 30 de Julio de 1926.

El Alcalde,
JOSÉ MOLL.



D. MARCIAL MORÁN SUAREZ,
AYUDANTE DE MARINA DE CIUDADE-
LA, JUEZ INSTRUCTOR DE UN EXPE-
DIENTE DE HALLAZGO.

Por el presente hago saber: Que el
día 6 de Agosto próximo se verificará
en esta Ayudantía de Marina a las 11
de la mañana, la venta en pública
Subasta, de los efectos que se expre-
san a continuación:

Un bote de madera hallado en el
mar por el paisano José Pons Vinent
y depositado en una caseta en «Cala
Nitjá» cuyas características son:

Eslora 4.77 metros
Puntal 0.40 id.
Manga 1.50 id.

Precio-tipo de licitación, 125 ptas.

Lo que se hace saber para conoci-
miento de las personas que pudiera
interesar.

Ciudadela 21 Julio 1926.

MARCIAL MORÁN.



MISCELANEAS

COMPRANDO EL TERMÓMETRO

El paleta después de mirar y remi-
rar el tubito:

—¿No tiene usted otro que esté un
poquito más lleno que éste?

Estaba un prestigeador haciendo
juegos de manos en el café de un
villorrio, y un patán que presenciaba
la sesión no pudo resistir a la tenta-
ción de preguntar cómo hacía el ma-
go para tragarse los cuchillos.

—Pues mire usted, la cosa es muy
sencilla—contestó el prestidigitador
queriendo burlarse del paleta;—coge
usted un cuchillo, se lo pone en la
boca, hace como que se lo traga... y
ya está el juego hecho.

—Bueno... ¿Y si luego me dan dos
trompadas?

—Esas, ¡que remedio! Se las traga
usted.



177. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS.
CIUDADELA

TARIFA DE ANUNCIOS

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50 "		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35 "	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50 "	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60 "	DE MEDIA PAGINA	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por una inserción.	15'00 Ptas.
		Por dos inserciones.	25'00 "
		Por cada nueva inserción, aumento de	7'90 Ptas.
ENTREFILETES			
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.			
ANCHO DE DOS COLUMNAS			
Hasta seis centímetros:			
De 1 a 3 inserciones.	3'75 "		
De 4 a 6 inserciones.	6'00 "		
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00.		
Hasta doce centímetros:			
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.			
Hasta veinte centímetros:			
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA
 VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE JUNIO
 SALVO CONTINGENCIAS

Línea a Cuba-Méjico
 Días 19 de Santander y 21 de Coruña el vapor «Cristóbal Colón».

Línea de New-York-Cuba-Méjico
 Días 25 de Barcelona y 30 de Cadiz, el vapor «Antonio López».

Línea de Venezuela-Colombia
 Días 16 de Barcelona y 15 de Cadiz el vapor «Buenos Aires».

Línea de Filipinas
 Día de Barcelona el vapor «...».

Línea de Buenos Aires
 Días 4 de Barcelona y el 7 de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

Línea a Fernando Poo
 Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Montserrat».

Viajes extraordinarios
 Días 23 de Barcelona, 24 de Valencia, 25 de Málaga y 28 de Cádiz saldrá el vapor «Reina María Cristina» directo para Puerto Rico y New York.

AVISOS IMPORTANTES.
 Relajas a familias y en pasajes de ida y vuelta — Precios convencionales por camarotes especiales — Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. — Todos los vapores tienen médico y Capellán.
 Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.
 Rebajas en los fletes de exportación. — La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS
 Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. — Zanzíbar, Mozambique y Capetown. — Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. — Australia y Nueva Zelanda. — Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok. — New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. — Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. — Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES
 La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.
 Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHON.

Fábrica de Jabones
LA GALIA
 propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54. — MAHON.

Pará encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

IMPRESA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

LOS QUE TIRAN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tienen también ASMA ó SOFOGACIÓN, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que le calman en el acto y permiten descansar al instante que se halla privado de dormir. — *Opusculos gratis.*

Pídense estos medicamentos en todas las buenas Farmacias.

BANCO DE MENORCA
 Capital: 1.000.000 de pesetas
MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores — Cambios de monedas — Operaciones de Banca — Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente á lá vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta á 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

